



AVENANT N° 10

FLA 004/ICSP/ARDIL/AS/2019 – (Accord Initial)

ENTRE

LE PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIAL (PAM)

ET

Action Recherche pour le Développement des Initiatives Locales (ARDIL)

RELATIF À LA MISE EN ŒUVRE D'UN PROGRAMME D'ASSISTANCE ALIMENTAIRE DANS LA REGION DE TOMBOUCTOU

1. Objectif de l'avenant

Le présent Avenant est établi dans le but de prendre en compte **2,160** personnes vulnérables (360 ménages) dans la commune de Lere pendant la soudure agro pastorale, dans le cercle de Niafunke, Région de Tombouctou.

2. Durée de l'accord

Cet avenant prend effet à compter du 1er mars et le restera jusqu'au 31 mai 2020 à moins qu'il ne soit résilié plus tôt conformément à l'article 17 des Conditions générales de l'Accord Initial.

3. Nombre de bénéficiaires, Modalité de transfert et tonnage à distribuer

L'avenant N°09 signé le 14 janvier 2020, prévoyait d'assister **20,280 personnes** (3,380 ménages) à travers la distribution de bons d'achats pour un montant total de **404 786 250 XOF** comme valeur des bons à transférer.

Avec le présent avenant, **2,160** personnes vulnérables (360 ménages) dans la commune de Lere seront assistées à travers la distribution de bons d'achats d'une valeur de 35 000 XOF par ménages pour un montant de **37 800 000 XOF** comme valeur des bons à distribuer pour une période de 3 mois (mars-avril-mai).

4. Budget :

Le montant de la contribution du PAM pour la mise en œuvre des activités tenant compte du présent avenant se présente comme suit :

- 25 419 856 XOF pour l'avenant N°11
- 2 064 431 XOF pour la prise en compte de ce présent avenant
- Soit un total de **27 484 288 XOF** pour l'ensemble des activités.

Handwritten signature and initials in blue ink.



- ARDIL apporte une contribution de 2 588 750 XOF aux coûts de mise en œuvre.

5. Autres dispositions

Toutes les dispositions de l'Accord initial ainsi que les termes d'obligations restent inchangées.

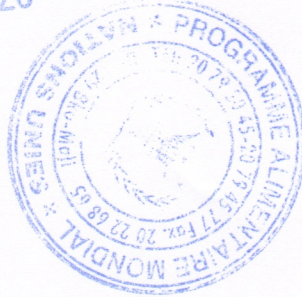
Pour le Programme Alimentaire Mondial

Nom : Silvia CARUSO

Titre : Directrice et Représentante
PAM Mali

Date :

[Signature]
2 MARS 2020



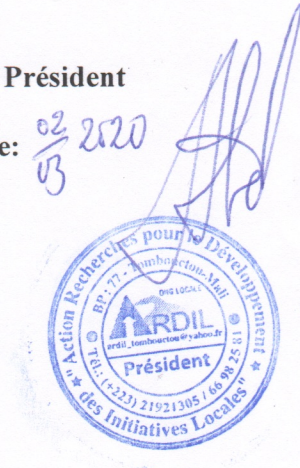
Pour le Partenaire Coopérant

Nom : Abdel Hamid MAIGA

Titre : Président

Date:

02/03/2020



[Signature]
PM



Annexe 2

Plan d'opérations

Tableau récapitulatif

NOM DU PARTENAIRE COOPÉRANT :	Action Recherche pour le Développement des Initiatives Locales (ARDIL)	
MODALITÉ D'ASSISTANCE :	ASSISTANCE SAISONNIERE (VOUCHERS)	
PÉRIODE DE MISE EN ŒUVRE :	Du : 1 ^{er} janvier 2020	Au : 31 mai 2020
LIEU / RÉGION D'EXÉCUTION DES PROGRAMMES DU PARTENAIRE COOPÉRANT DANS LE PAYS OÙ ONT LIEU LES OPÉRATIONS :	Région de Tombouctou Cercle de Niafunke Communes de Soboundou, Soumpi, Lere et Fittouya Cercle de Diré Communes de Sareyamou, Tienkour, Bourem S Amar, Haribongo et Kirichamba	
NOMBRE TOTAL ESTIMATIF DE BÉNÉFICIAIRES :	AS : 26 280 Anciens IDPs : 13,950 Nouveaux IDPs : 6,165 Communautés hôtes : 6,165 Vulnérables pré soudure : 2 160	
QUANTITÉ ESTIMATIVE DE RESSOURCES TRANSFÉRÉES AU PARTENAIRE COOPÉRANT AUX FINS DE DISTRIBUTION AUX BÉNÉFICIAIRES :	PRODUITS ALIMENTAIRES (EN TONNES) : 0 MT	ESPÈCES ET/OU VALEUR DES BONS D'ACHAT (EN XOF) : 442 586 250 XOF
BUDGET DU PARTENAIRE COOPÉRANT POUVANT BÉNÉFICIER DU FINANCEMENT DU PAM	Food Tansfert Modality	0 XOF
	CBT Transfert Modality	13 425 000 XOF
	Capacite Strengthening	1 080 000 XOF
	Technical/Specialist Services	600 000 XOF
	CP Direct Costs	10 581 250 XOF
	Management Fee 7%	1 798 038 XOF
	Total Cooperating Partner's Costs	27 484 288 XOF

[Handwritten signature and initials]



AVANCE DE DÉMARRAGE (s'il y a lieu) :	
CONDITIONS DE REMBOURSEMENT DE L'AVANCE :	

COORDONNÉES BANCAIRES DU PARTENAIRE COOPÉRANT :	BNDA Code Banque : ML043 Code Guichet : 08910 N° Compte : 910001202145 Clé RIB : 37
--------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------

MONNAIE DE PRÉSENTATION DES ÉTATS FINANCIERS ET DE PAIEMENT :	XOF
----------------------------------------------------------------------	------------

ADRESSES POUR LES NOTIFICATIONS	PAM : Rue 31, Porte N° 26, Parcelle N° 2 Lot N° B, BP 120 Bamako- Mali Tél. : + 223 20792045 / 20794577 ; À l'attention de : Mme Silvia CARUSO, Directrice et Représentante du PAM au Mali Courriel : silvia.caruso@wfp.org Tél. : 20 79 20 45	ARDIL Sareikaina, côté Nord-Ouest de l'hôpital régional BP 77, tél : 00223 21 92 13 05 À l'attention de : Abdel Hamid MAIGA, Président Courriel : abdoucheibani@yahoo.fr Tél. : 66 98 25 81
----------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Partenaire	ARDIL URT (Avenant 10)		
Période	De	01-Jan-20	
	À	31-May-20	
	nombre de mois	5	

	Financement assuré par le PAM				TOTAL	Partenaire coopérant	Total
	Activité 1	Activité 1	Activité 1	Activité 1			
Produits alimentaires - en valeur					\$ -		
Produits alimentaires - en tonnes					0 tonnes		
Transferts de type monétaire - en valeur	404,786,250	37,800,000			442,586,250		
----- Coûts du partenaire coopérant							
I. Modalité transferts de produits alimentaires	XOF	XOF	XOF	XOF	XOF	XOF	XOF
<i>Voir feuille "Notes techniques" pour obtenir des informations sur les coûts à prendre en compte pour les transferts de produits alimentaires</i>							
Salaires du personnel (voir feuille "Répartition du personnel")	-	-	-	-	-	-	-
Dépenses de personnel	-	-	-	-	-	-	-
Transport	-	-	-	-	-	-	-
Entreposage	-	-	-	-	-	-	-
Services de transformation et de gestion des produits alimentaires	-	-	-	-	-	-	-
Total, Modalité transferts de produits alimentaires	-	-	-	-	-	-	-
<i>Taux par tonne</i>							
Section I. par rapport au total partiel des sections I. à IV. (en %)	0%	0%	0%	0%	0%		
II. Modalité transferts de type monétaire	XOF	XOF	XOF	XOF	XOF	XOF	XOF
<i>Voir feuille "Notes techniques" pour obtenir des informations sur les coûts à prendre en compte pour les transferts de type monétaire</i>							
Salaires du personnel (voir feuille "Répartition du personnel")	11,750,000	675,000	-	-	12,425,000	-	12,425,000
Dépenses de personnel	800,000	200,000	-	-	1,000,000	250,000	1,250,000
Autres coûts de livraison	-	-	-	-	-	-	-
Total, Modalité transferts de type monétaire	12,550,000	875,000	-	-	13,425,000	250,000	13,675,000
Section II. par rapport au total partiel des sections I. à IV. (en %)	91%	69%	0%	0%	89%		
III. Modalité transferts sous forme de renforcement des capacités	XOF	XOF	XOF	XOF	XOF	XOF	XOF
<i>Voir feuille "Notes techniques" pour obtenir des informations sur les coûts à prendre en compte pour le renforcement des capacités</i>							
Salaires du personnel (voir feuille "Répartition du personnel")	-	-	-	-	-	-	-
Dépenses de personnel	-	-	-	-	-	-	-
Matériel et fournitures	-	-	-	-	-	-	-
Services contractuels	-	-	-	-	-	-	-
Formation, réunions, ateliers	680,000	400,000	-	-	1,080,000	80,000	1,160,000
Transport du matériel et coûts connexes	-	-	-	-	-	-	-
Autres coûts	-	-	-	-	-	-	-
Total, Modalité transferts sous forme de renforcement des capacités	680,000	400,000	-	-	1,080,000	80,000	1,160,000
Section III. par rapport au total partiel des sections I. à IV. (en %)	5%	31%	0%	0%	7%		
IV. Services techniques et spécialisés	XOF	XOF	XOF	XOF	XOF	XOF	XOF
<i>Voir feuille "Notes techniques" pour obtenir des informations sur les coûts à prendre en compte à la Section IV</i>							
Coûts de gestion des relations avec les bénéficiaires	-	-	-	-	-	-	-
Coûts des études préalables	-	-	-	-	-	-	-
Coûts des évaluations	-	-	-	-	-	-	-
Coûts du suivi	-	-	-	-	-	-	-
Autres services contractuels	600,000	-	-	-	600,000	150,000	750,000
Total, Services techniques et spécialisés	600,000	-	-	-	600,000	150,000	750,000
Section IV. par rapport au total partiel des sections I. à IV. (en %)	4%	0%	0%	0%	4%		
Total partiel sections I. à IV.	13,830,000	1,275,000	-	-	15,105,000		
V. Coûts d'appui directs du partenaire coopérant	XOF	XOF	XOF	XOF	XOF	XOF	XOF
<i>Voir feuille "Notes techniques" pour obtenir des informations sur les coûts à prendre en compte à la Section V</i>							
Salaires du personnel (voir feuille "Répartition du personnel")	4,250,000	-	-	-	4,250,000	-	4,250,000
Dépenses de personnel	-	-	-	-	-	-	-
Coûts de location des locaux et autres frais de fonctionnement	1,375,000	30,000	-	-	1,405,000	400,000	1,805,000
Coûts relatifs aux véhicules et autres frais de fonctionnement	3,976,875	624,375	-	-	4,601,250	1,533,750	6,135,000
Matériel et fournitures	325,000	-	-	-	325,000	175,000	500,000
Total, Coûts d'appui directs du partenaire coopérant	9,926,875	654,375	-	-	10,581,250	2,108,750	12,690,000
Total, Coûts directs du partenaire coopérant (I + II + III + IV + V)	23,756,875	1,929,375	-	-	25,686,250	2,588,750	28,275,000
VI. Commission de gestion	7%						
	1,662,981	135,056	-	-	1,798,038		1,798,038
Total, Coûts du partenaire coopérant (I à VI)	25,419,856	2,064,431	-	-	27,484,288	2,588,750	30,073,038

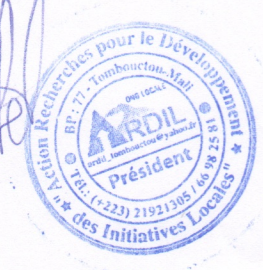
Pour: Programme alimentaire mondial des Nations Unies

Nom **Silvia CARUSO**
 Titre **Directrice et Représentante PAM Mali**
 Date

Pour: le partenaire

Nom **Abdel Hamid Maiga**
 Titre **Président**
 Date 02/03/2020

02 MARS 2020



AMB

Handwritten initials and date: 02/03/2020